

I. Eta penitenciya cunpliyetan eztabenac eguiten dau confesiño ona?

E. Confesoriac emoiten deutsanian badauco cunpliyetaco gogoa, bai Jauna; baya confesoriac emoiten deutsanian ezpadauco cunpliyetaco gogoric, ez Jauna: guero cunplidu arren bere.

I. Eta ee pecatu da penitenciya ez cumpliyetia, edo lar luzatutia?

E. Pecatu mortala, Jauna, pisuzcoa bada penitenciya ori.

I. Eta pecatuac gaitie zor dan penia ecin pagau lei penitenciyagaz ezpada?

E. Bai, Jauna, paguetan da Jangoicoaren graciyan eguiten dirian obra on guztiyacaz bere, eta Indulgenciya irabaciyagaz.

I. Cer dira Indulgenciya?

E. Dira graciya batzuc, ceinen bitartez parcatuten dan, mundu onetan, edo Purgatoriyon, pecatuac gaitie pagau biar dan penia.

I. Eta celan irabacico dira?

E. Eguiten diriala estadu graciya zcoan, aginduten dirian gauzac.

I. Eta Purgatoriyora doazanac, pagau eztaudeelaco mundu onetan euren pecatuen zorraguc socorridu guiñaiz?

E. Bai, Jauna, gure pecatuen zorra paguetaco eguiten doguzan obra onacaz euracaz, arimen oneraco eguiten badoguz.

I. Eta pecatu mortalian yausten dan guztian, biar dau batec bertati confesau parcatu daquiyontzat?

E. Ondo litzateque, baya eztago obligacionic.

I. Cer eguin biar dau bada?

E. Artu pecatu eguin dabelaco contriciñozco damu eguiyazcoa, proposituagaz emendetaco, ta confesetaco Elessa Ama Santiac aguintuten dabenian.

I. Cer da pecatu veniala?

E. Da pecatu mortaleraco disposiciño bat.

I. Cogaitic derecho veniala?

E. Arin yausten dalaco berian guizona, eta arin parcatuten yacalaco.

I. Ceinbat gauza gaitic parcatuten yaco?

E. Bederatzi gaitic.

I. Ceintzuc dira?

E. Lelengoa, Meza enzutia gaitic.

Bigarrena, comulguetia gaitic.

Irugarrena, Ni becatariyau esatia gaitic.

Laugarrena, Obispoaren bendiciñoa gaitic.

Bostgarrena, ur bedeincatua gaitic.

Seigarrena, ogui bedeincatua gaitic.

Zazpigarrena, Aita guria esatia gaitic.

Zortzigarrena, Sermoia enzutia gaitic.

Bederatzigarrena, bularra yoa gaitic, Jangoicoari parca escatuten yacala.

I. Cegaitic diñozu Jangoicoari parca escatu-

ten yacalá?

E. Eracusteco artu biar dogula pecatu venialen damu santua, euren parcaciñoa gauza oneetati alcanzan gura badogu.

I. Eta pecatu venialac confesan biar dira?

E. Ondo da confesetia, baya eztago obligaciñoeric.

I. Eta pecatu venialac baño ezpadaucac confesetara doianac, cer eguin biar dan damua, ta propositua segurututeco?

E. Confesau, venialacac batera, leenago confesauta daucan pecatu mortalen bat bere.

I. Cetaraco da Sacramentu Santu Comuniñoa?

E. Biar dan leguez errecibidu azquero, izan dintzat gueure arimeen mantenimentua, eta graciya aci, ta gueyagotu deiguntzat.

I. Ceinbat gauza biar dira, bada, ondo comulguetaco?

E. Iru Jauna.

I. Ceinzuc dira?

E. Lelengoa, barau naturalian egotia.

Bigarrena, Jangoicoaren, graciyan egotia.

Irugarrena, cer errecibietan dan yaquitia.

I. Cer da barau naturala?

E. Gaberdico amabiyetarie, eta comulgan artian ecerbere artu bagarie egotia.

I. Cer da Jangoicoaren graciyan egotia?

E. Pecatu mortal guztiyetarie libre egotia.

I. Eta celan yarrico da graciyan comulguetaco, pecatu mortalian aurquituten dana?

E. Ondo confesauta, Jauna.

I. Eta confesau azquero gogora bayatorco pecatu mortalen bat, cer eguin biar dau?

E. Barriro confesau, comulgan baño leenago.

I. Cer artzaiten dozu comulguetan zarianian?

E. Jesu Cristo Jangoico, ta guizon eguiyazcoa, cein dagoan bene-benetan Sacramentu Santu Altaracoan.

I. Cer da Sacramentu Santu Altaracoa?

E. Ostiya consagradua, eta Caliz consagradua.

I. Nos iminten da Jesu Cristo ostiyan, eta Calizian?

E. Sacerdotiac consagraciñoco berbac esaten dituzanian.

I. Eta berba santuaec esan baño leenago cer dago Ostiyan, eta cer Calizian?

E. Ostiyan dago ogui puscabat, eta Calizian ardao puscabat, ur tanga bategaz.

I. Eta consagraciñoco berbac esan azquero cer dago?

E. Ostiyan Jesu Cristoren gorputza, eta Calizian Jesu Cristoren odola.

I. Ostiya consagraduan bago gorputza baño beste gauzaric?

E. Bai Jauna, an dago Jesucristoren gorputzagaz batera bere odola, arimia, eta Jaungoicotasuna; eta bardin Caliz consagraduan Jesucristoren odolagaz batera dago bere gorputza, arimia, eta Jangoicotasuna.

I. Consagraciñoco berbac esan azquero bago Ostiyan oguiric, edo Calizian ardaoric?

E. Ez Jauna, ezpada oguiyaren eta ardaoarenen irudiya, edo accidentiac; ceintzuc dirian usaiña, coloria, gustua, eta ganecoac.

I. Biciric, ala ilie dago Jesucristo ostiya, eta Caliz consagraduan?

E. Biciric, Jauna, Cernan dagoan leguez, baya estalduta oguiyaren eta ardaoarenen irudiycaz, edo accidentiacaz.

I. Ostiya consagradua erdibituten edo apurtutena bada, erdibituten eta da Cristoren gorputza?

E. Ez, Jauna, bada ain osoric dago zati batian, cein bestian: ain osoric ostiya chiquiyan, cein andiyan; eta ostiyaren apurric chiquirreman, cein ostiya osoan: dagoalaco Jesu Cristo guztiya, ostiya guztiyan, eta guztiya ostiyaren edo cein zatitan edo apurretan.

I. Pecatu mortalian comulguetan danac artzaiten dau Jesu Cristo?

E. Bai, Jauna, baya ez bere oneraco, ezpabere bere caltian; eguiten dabelaco sacrilegiyo icaragarri bat, eta Judasen pecatua.

I. Eta biardan moduan comulguetan diria-

nac cer gueyago eguin biar daudee frutu andiyagoac alcancetaco?

E. Comulgau baño leenago pensau ondo nor dan euren biyotzetara datorren Jaun andiya: eguin fedeco, esperantzaco, eta caridadeco acetoac; artu humiltasun eta bildur santu andiyagaz; eta comulgau azquero esquer onac emon mesede ain andiya gaitic, urten bagaric bertati (Judasec leguez) Elessaric canpora.

I. Eta cer eguin biar da esquer onac emoiteco?

E. Munduco ardurac, eta cer eguin guztiyac alde batera ichi, sensunac ta biyotza batu, ta egon pensetan: ¿nor etorri da nigana? ¿nor da Jesucristo? eta ¿nor nas ni? Escatu guero gura dan gustiya, bada, ondo comulgau bagara, eztago mesediac alcancetaco eta ederragoric.

I. Orlan ezta ondo comulgau ta bertati Altarac bisitetia, Errosariyoa errecetia, edo Confesoriac emon deutsan penitenciya cumplietan egotia?

E. Ez, Jauna, bada orreec onac izan arren, eztira orduan eguin biar dirianac: orduan egon biar dau batec, ordu lauren baten guichiye-nez, leen esan doguzan gauzac bere artian go-goan darabiltzala.

I. Cetaraco da Sacramentu Santu Estrema-unciñocoa?

E. Iru gauzataraco.

I. Ceintzuc dira?

E. Lelengoa, lengo bicitza gaistoaren errastu, ta ondaquinac quentzaiteco.

Bigarrena, arimiari indarra emoiteco Demoññoaren tentaciñoen contra.

Irugarrena, gorputzari osasuna emoiteco, arimiaren calteraco izango ezpada.

I. Eta uso-errazoezcora eldu cirianac gaisho peligruzcoagaz, dagozanian, ete dauqueen Sacramento Santuan artzaiteco obligaciñoric?

E. Bai, Jauna, eta pecatu mortala eguiten daudee aleguinez artzaiten ezpadaudee, edo pecatu mortalian eguiten badaudee.

I. Bada cer eguingo dan pecatu mortalian dagoanac ondo artzaiteco?

E. Confesau leenago, ta ecin confesau bada, artu contriciñozco damua.

I. Cetaraco da Sacramento Santu Ordiacoa?

E. Consagretaco, ta ordenduteco Elessaco ministro dignoac celan dirian Sacerdotiac, Diaconuac, eta bestiac.

I. Eta Elessaco ministroai, besteen artian bere, Sacerdotiai zor yaque errespeto andiyagoa?

E. Bai Jauna.

I. Cetaraco da Sacramento Santu Matrimoniocua?

E. Ezconduteco, ta ezconduei graciya emoiteco, ceinegaz alcarregaz baquian vici ditezan,

eta Cerureco aci daguiyezan seme alabac.

I. Eta Sacramentu Santu au artzaiteco graciyan egon biar daudee ezconduten dirianac?

E. Bai, Jauna, pecatu mortalaren beian.

I. Eta graciyan eztagozanac celan prestauco dira ezconduteco?

E. Ondo confesauta.

Pecatu capitalac dira zazpi.

Lelengoa, Soberbiya.

Bigarrena, Avariciya.

Irugarrena, Luxuriya.

Laugarrena, Iria edo aserracunsia.

Bostgarrena, Guleriya.

Seigarrena, Enbidiya.

Zazpigarrena, Naguitasuna.

I. Cegaitic emoten deutesesu pecatu onei pecatu capitalen ucena, gueiyenian pecatu mortalen ucena emoiten bayatee?

E. Emoiten yaque pecatu capitalen ucena, dirialaco beste pecatuen buru, iturri ta sustraiyac leguez: eta pecatu mortalen ucena echa-torque ain ondo, bada ascotan venialac baño eztira.

I. Nos dira mortalac?

E. Jangoicoaren, eta progimuaren contra dirianian.

I. Nos dira caridadiaren contra?

E. Eurac gaitic austen danian Jangoicoaren,

edo Elessiaren mandamenturen bat gauza pizuzcoan.

I. Cer da Soberbiya.

E. Bestiac baño gueiyago izateco gurari larreguibat.

I. Cer da Avariciya?

E. Da ondasunen gurari larregui bat.

I. Cer da Luxuriya.

E. Gorputzeco gustu loiyen gurari char bat.

I. Cer da Iria edo Aserracunsia?

E. Benguetaco gurari cital bat.

I. Cer da Guleriya?

E. Yateco, ta edateco gurari larregui bat.

I. Cer da Enbidiya?

E. Besten ona ecusi ecina.

I. Cer da Naguitasuna?

E. Gauza oneraco yausitasun, edo atzeracuntza bat.

Zazpi pecatu oneen contra dagoz zazpi virtute.

Soverbiyaren contra, humildadia.

Avariciyaren contra, prestutasuna.

Luxuriyaren contra, castidadia.

Aserracunciaren contra, paciyenciya.

Guleriyaren contra, yan edanian beguiratua izaitia.

Enbidiyaren contra, caridadia.

Naguitasunaren contra, bizcortasuna.

*Arimiareñ areriyoac, ceintzuc ganic iñes eguin
biar dogun dira iru.*

Lelengoa, Mundua.

Bigarrena, Demonioñoa.

Irugarrena, Araguiya,

I. Nor da Mundua?

E. Guizon mundu zaliac, ta gaistocac.

I. Nor da Demonioñoa?

E. Da Jangoicoac Ceruan eguin eban Anguerbat, cein yaigui zalaco, beste ascogaz batera, bere Magestadiaren contra, bota ebana Infernura bere lagunacaz batera, ceintzuei emoitzen deitsegu Demonioñoen ucena.

I. Nor da Araguiya?

E. Da gueure gorputza bera, bere gurari deungacaz.

I. Celan vencidu, ta iñes eguiten da mundua ganic?

E. Bere andiqueriyai, ta vanidadiai yaramon ezagaz.

I. Celan vencidu, ta iñes eguiten da Demonioñoa ganic?

E. Oracioñoagaz, ta humildadiagaz,

I. Celan vencidu, ta iñes eguiten, da araguiya ganic?

E. Oneganic iñes eguiten da, ta au venciye-tan da gorputza neque pian erabiliyagaz, bere gustuac ucatuagaz, ta baran eguinagaz. Au

da areriyoric andiyena, cegaitic eco ecin gucuganic bota guñai araguiya; mundua ta Demonioa bai.

Virtute Teologalac dira iru.

Lelengoa, Fedia.

Bigarrena, Esperanzia.

Irugarrena, Caridadia.

I. Eta celan eztoigu utsic eguingo iru birtute oneec actoac eguiteco daucagun obligacionan?

E. Debocionoz, ta sarri errecetan dogula (edo cein Cristiñauc eguin biar leuquian leguez) *Credoa, ta Aitaguria*: eta biyotzeric esaten dogula *Neure Jesu Cristo Jauna*.

Virtute Cardinalac dira lau.

Lelengoa, Prudenciya.

Bigarrena, Justiciya.

Irugarrena, Fortalecia, edo Sendotasuna.

• Laugarrena, Tenplancia, edo yanedanian beguiratua izatia.

Gorputzeco Cenzunac dira bost.

Lelengoa, Beguiyacaz ecustia.

Bigarrena, Belarriyacaz enzutia.

Irugarrena, Aogaz gustu artzaitia.

Laugarrena, Surracaz usain eguitia.

Bostgarrena, Escuacaz ucututia.

I. Cetaraco emon euscuzan Jangoicoac cen-

zunac, eta gorputzeco alde guztiyac?

E. Guztiyacaz, ta gauza guztiyetan bera serbiyetaco.

Arimaco Potenciya dira iru.

Memoriya, Entendimentua, eta Borondatia.

I. Cetaraco emon euscun Jangoicoac Memoriya?

E. Bera, ta bere mesediac gogora ecarteco.

I. Cetaraco emon euscun Entendimentua?

E. Ezagututeco gueure Jauna, eta bera go-goan erabilteco.

I. Cetaraco emon euscun Borondatia?

E. Bera ametaco ontasunic andiyena leguez, eta bera gaitic progimua.

I. Eta cer da gueure arimia, ceinenac dirian potenciya oneec?

E. Da Espiritu bat, iñoz bere ilgo eztana, cein eguin eban ecebere eceric Jangoicoac bere antzera ta irudira.

Espiritu Santuaren Doia dira zazpi.

Lelengoa, Yaquituriyaco Doia.

Bigarrena, Entendimentuco Doia.

Irugarrena, Consejuco Doia.

Laugarrena, Cienciyaco Doia.

Bostgarrena, Fortalezaco Doia.

Seigarrena, Piedadeco Doia.

Zazpigarrena, Jangoicoaren bildurraren Doia

Espiritu Santuaren Frutuac dira amabi.

Lelengoa, Caridadia.

Bigarrena, Baquia.

Irugarrena, Biotzeco anditasuna.

Laugarrena, Benignidadia, edo erruquitasuna.

Bostgarrena, Fedia.

Seigarrena, Continenciya.

Zazpigarrena, Arimaco poza.

Zortzigarrena, Paciyenciya.

Bederatzigarrena, Ontasuna.

Amargarrena, Mansotasuna.

Amacagarrena, Modu ona.

Amabigarrena, Castidadia.

*Bienaventuranzac, edo Zoriyontasunac
dira zortzi.*

1. Zoriyonecoac biyotzeti pobre dirianac, bada eurena izango da Ceruco Erreinua.

2. Zoriyonecoac mansoac, bada eurac izango dira lurraren yaube.

3. Zoriyonecoac negar eguiten daudeenac, bada eurac izango dira poztuac.

4. Zoriyonecoac onaren gose ta egarri dirianac, bada eurac asiatic izango dira.

5. Zoriyonecoac erruquiyorrac, bada eurentzaco bere erruquiya izango da.

6. Zoriyonecoac biyotz garbicoac, bada eu-

rag ecusico daudee Jangoicoa.

7. Zoriyonecoac baquetsuac, bada eurei emongo yaque Jangoicoaren semeen ucena.

8. Zoriyonecoac onac izanagaitic persecuciñoia daruenac, bada euren izango da Ceruetaco Erreinua.

I. Cer esan dogu orain?

E. Zortzi Bienaventuranza, edo Zoriyontasunac.

I. Ce gauza dira Zoriyontasun oneec?

E. Dira Espiritu Santuaren virtuteetaric, eta doietaric datoza obraric onenac.

I. Nortzuc dira biyotzeti pobriac?

E. Eztaudeenac gura munduco onraric, ez aberaztasunic, ezta laburren bere; edo beintzat eurretan biyotza ifini eztaudeenac.

I. Nortzuc dira mansoac?

E. Aserreric artzaiten eztaquiyaenac, ezta bere apurric bere.

I. Celan izango dira lurraren yaube?

E. Euren buruen yaube izanda.

I. Nortzuc dira negar eguiten daudeenac?

E. Atseguinic laburrenac bere echiten dituezanac.

I. Nortzuc dira onaren gosc, ta egarri dirianac?

E. Aleguinaz ecetan bere utsic eguin gura ez leuqueenac.

I. Nortzuc dira criuquiyorrac?

E. Inñori bere, on baño besteric, eguin gura eztentseenac.

I. Nortzuc dira biyotz garbicoac?

E. Euren gurari charrai ucatuten deutseenac.

I. Nortzuc dira baquetsuac?

E. Euren buruai, ta besteenai baque ona emon daroyoenac.

I. Norzuc dira onac izanagaitic persecuciñoia darnenac?

E. Gauza on guztietan sendo ta firme dagozanac, perseguiduac izan arren.

I. Cegaitic dereche onei zoriyontasunac?

E. Eurretan dagoalaco bicitza onetan zoriyonecoac izatia, eta Ceruaren esperanza mantacoa.

I. Ceinbat dira guizonaren acabuco gauzac?

E. Lau Jauna.

I. Ceintzuc dira?

E. Eriyotzia, Judiciyoa, Infernua, eta Gloriya.

I. Cer da Gloriya?

E. Da estado, edo bicimodu bat alde guztietati eguin eguina, ceinetan dagozan on guztiyac gachic bapere bagaric : Infernuan gach guztiyac onic bapere bagaric aurquituten dirian leguez.

I. Eta Infernuti librau, eta Gloriya alcanzettaco cer eguin biar da?

E. Mandamentuac gorde.

I. Eta bagoz bideren batzue mandamentuac errazago gordetaco?

E. Bai Jauna.

I. Ceintzue dira?

E. Sarri Confesetia, ta Comulguetia; goshian egumeco obra guztiyac Jangoicoari opatutia; egunian egunian mez-enzutia; Ama Virginia-ri Errosariyoa erreccetia; liburu debotoetan iracurtia oraciño mentala; gaubian gaubian concienziya esaminetia; eta guztiya baten esatiarren, Confesore yaquitun, virtute andico, ta ondo beguiratu bat artu, ta gauza guztiyetan bere esanera egotia.

M. Ondo diñozu zuc ori, bada Jangoicoa serbidu, ta vicitza onian irauteco laguntasun andiya da Confesore on bat euquitia. Eguizuz, bada, zuc bere aleguin guztiyac topetaco, San FRANCISCO SÁLESEC, eta Santa TERESAC diñue- en leguez, ascoren artian oneen bat; eta Confesoria izango yatzu Angueru bat legucz, ceinec mandamentu Santuen bideti eroango zaituzan Ceruco Gloriya gozetara eltzaitartian.

M. Jangoicoac guztiyoc ara eroan gaguizala. Amen.

CONFESIÓN GENERALA.

Ni pecatariyau confesetan nayaco Jangoico guztiz poderosoari, Santa Mariya beti Virginiari, San Miguel Arcangeluari, San Juan Bautistiari, San Pedro, ta San Paulo Apostoluai, Santu guztiyai, ta ceuri neure Aita espirituala, eguin dodala pecatu pensamentuagaz, berbiagaz, ta obriagaz: neure erruz, neure erruz, nuere erru andiz: orregaitic erregututen deusatz Santa Mariya beti Virginiari, San Miguel Arcangeluari, San Juan Bautistiari, San Pedro, ta San Paulo Apostoluai, Santu guztiyai, ta ceuri neure Aita espirituala, erregutu daguiyozula nigaitic gueure Jaun eta Jangoicoari. Amen.

ACTO CONTRICIÑOZCOA.

Neure Jesu Cristo Jauna, Jangoico ta guizon eguiyazcoa, neure Criyadorea, ta Erredentorea; zугan sinistutendot, zугan esperetandot, zu ametan zaitudaz gauza guztiyen ganiari; zu izanici ain ona, ofendidu zaitudazalaco damu dot Jauna, damu dot neure biyotz guztiric zure Magestadia ofendidua; eta iminten dot propositu firmebat, ceure graciayaz batera, ez gueiyago ofendiyetaco eta apartetaco ofendidu cinaidazan ocasiño guztiyetaric; neure pecatuac confesetaco ta cunpliyetaco emaiten yatan penitenciya. Ofreciyetan deusadaz, Jauna, neure bicitzia, obrac eta trabajuac neure peatuen pagureco: eta confiyetan dot ceure ontasun eta misericordiya cabubacoagan parcatuco deustazuzala ceure odol guztiz preciosoagaitic, ta ceure pasiño ta eriotziagaitic, eta emongo deustazula graciya emendetaco, eta irauteco ceure serbiciyo Santuan neure bicitzia emoitartian. Amen.

Fedeco, Esperanzaco, eta Caridadeco Actoac.

Sinistuten dot Aita Jangoicoagan, sinistuten dot Seme Jangoicoagan, sinistuten dot Espiritu Santu Jangoicoagan, sinistuten dot Jangoico bacar bat iru personetan.

Sinistuten dot Trindadeco bigarren persona Ama Virginiaren Sabel guztiz garbiyan Espiritu Santuaren graci-yaz guizon eguin zala, eta gu salbetarren yayo zala, curt-zian il, biztu, ta cerura igon ebalat eta Judiciyoco egunian etorrico dala biciyac eta ilac juzguetan; emoitico onai betico gloriya, eta deungai betico Infernua; Sinistuten dot Santisimo Sacramentu Altaracoan dagoala Jesu Cristo gneure Jauna Jangoico, ta gnizon eguiyazcoa, Ceruan dagoan berbera: eta sinistuten dot Elessa Ama Santiac sinistuten eta iracasten daben guztiya; eta fede onetan beti bici, eta il gura dot.

Esperetan dot Aita Jangoicoagan, Esperetan dot Seme Jangoicoagan, Esperetan dot Espiritu Santu Jangoicoagan; Esperetan dot neure Jangoicoac parcatuco deustazala neure pecatu guztiyac, eta emongo deustala Ceruco gloriya, eta mundu onetan ara eltzaiteco biar dodazan graciya ta laguntasun guztiyac, bere misericordiya cabubacoagaitic, Jesu Cristo gneure Jaunaren merecimentuac gaitic, eta bere graci-yagaz eguiten dodazan obra onac gaitic.

Ametan dot Aita Jangoicoa, ametan dot Seme Jangoicoa, ametan dot Espiritu Santu Jangoicoa, ametan dot neure Jangoicoa neure biyolx guztiti, eta gauza guztiyac baño gueiyago, dalaco bera guztiz ona, ta amorosoa: eta bere amorearren ametan dot neure proginua neure burua leguez. Amen.

Goshian oeric yaigui, ta bertati Jangoicoari fede bici bategaz beguiratu, ur bedeincatua arlu, curtze Santiaren eguin, eta egun ataco obrac opatuteco.

ORACIÑO.

Esquer andiyac eta alabanzac emaiten deustudaz, neure Jangoicoa, ecereceti criyadu nozulaco, Cristiñau eguin, eta Jesu Cristoren odol preciosoagaz erredimidu nozulaco

orain artian gorde nozulaco, eta orain guiño ceure escu
sanctuaric artu dodazan mesede guztiyac gaitic.

Aita guria, ta Ave Mariya.

Opa deutsudaz, Jauna, ceure gloriyaric andiyeneraco-
gaurco neure pensamentu, berba, neque, ta obra guzti,
yac, neure Jesus onaren odol, ta merecimentuacaz batera.

Aita guria, ta Ave Mariya.

Jauna, neure pecatu guztiyen damua daucat, ceu gauza
guztiyen ganean ametan zaitudazalaco; vorondate sendo
bategaz, ceure graciya lagun dodala, ceu ofendidu baño
leenago neure bicitzia gaitzaiteco. Baita artzaiten dot go-
goa irabazteco gaur dirian Indulgenciya guztiyac neure
pecatuen satisfaciñoraco, ta Purgatoriyoco arimen onera-
co: eta orretaraco opabere deutsudaz gaurco neure neque,
biar, atsacaba, ta pena guztiyac: eta obeto artuan izan di-
tezan, ofreciyetan deutsudaz Ama Virginiaren escuetati,
ceineri esquetan deutsadan bere concecño garbiya gaitic,
ta bere doloriac gaitic, gorde naguiala gaur, da beti gach
guztiyetic, bein bere ceure graciya galdu eztaguidant-
zat. Amen.

Iru Ave Mariya Ama Virginiari.

Angueru Guardacoari Oraciñoa.

Neure Angueru Guardaco maitia: gorde naguizu gaurco
neure pausu, berba, ta gauza guztiyctan, bencidu ez nagui-
yenzat neure areriyoc; eguin eztaguidan ceure aurrian
neure Jangoicoaren contraco gauzaric: neure oraciño, ta
obra onac eroan eguizuz Jangoicoaren Tronuaren aurrera,
ta alcazadu eguidazu guero eriyotza on bat. Amen.

Aitaguria, ta Ave Mariya.

San Joseperi Oraciñoa.

Neure Aita San Josepe bedeincatu gozoa; Ama Virginia-

— 68 —

ren Esposo eguiyazcoa; Jesus guztix gozoaren Aita orde-
coa; eta eriyotzaco orduan dagozan tristien anparu segu-
rúa: nic arizaiten zaitudaz egun onetan neure bitarteco ta
defensoretzat; lagun eguidazu, bada, gaurco ta neure bici
guztico obra, berba, ta gauza guztiyetan, dirianac izan
ditezantzat neure Jangoicoaren gloriyaraco; eta neure eri-
yotzaco ordu estuan lagundu eguidazu, eta eroan eguizu
neure arimia Jangoicoa alabetan ceugaz batera, betico
gloriyan. Amen. *Aita guria, ta Ave Mariya.*

*Gaubian, oian sartu baño leenago ur bedeincatua artu
curtze Santiaren equin, eta guero esango dirian.*

ORACIÑOAC.

Neure Jangoicoa, emon eguidazu graciya gau au ceu
ofendidu bagarie igaroiteco, eta gorde naguizu gauza
deunga guztiyetarie. Amen Jesus Mariya, ta Josepe.

Aita guria, ta Ave Mariya.

Ama Virginiari Oraciñoa.

¡O Virgina Mariya. Jangoicoaren Ama maitia, eta peca-
tari triste guztiyen misericordiyazco Ama! lagundu egui-
dazu gau onetan, librau naguizu gach guztiyetarie, eta ez
naguizu desanparau neure eriyotzaco orduan.

Iru Ave Mariya.

Angueru Guardacoari Oraciñoa.

Neure Angueru Guardacoa, lagundu eguidazu, eta gau
onetan gorde naguizu: JESUS, MARIYA, JOSEPE socorridu
naguizue. Jangoicoac emon daigula bere graciya, eta gue-
ro betico gloriya. Amen. *Aita guria, ta Ave Mariya.*

Maya bedeincatuteco modua.

Aitiaren, eta Semiaren, eta Espiritu Santuaren ucenian.
Amen.

Neure Jauna eta Jangoicoa, gueure esperancia dago ceugan, eta zue emoiten dozu bere denporan yateco biar doguna. Ceure escua zabaldu, ta guztiyoc bendiciñoz betetan gozuz.

Aita guria, ta Ave Mariya: eta guero esango da.

Ondasan guztiyen emoilia, eta gueure Jauna; ceure escuetarie arta eta yan biar dogun guztiya zue bedeincatu eguizu, Jesu Cristo ceure Semia gaitic: Aitiac, eta Semiac, eta Espiritu Santuac guztiyoc bedeincatu gaguiyezala, eta bere gloriyaco Maira betico eroan gaguiyezala. Amen.

Yan azquero graciya emaiteco.

Aitiaren, eta Semiaren, eta Espiritu Santuaren uenian. Amen.

Esquerrac, eta alabanzac emoiten deusuguz, Jauna, orain ta beti eguin deuscuzuzan mesede guztiyac gaitic.

Ceuganic gueure ganera etorri dan bendeciño, ta mesede onegaitic mundu guztiyac alabau zaguizala. Amen.

Aita guria, ta Ave Mariya.

Gueure onguin guztiyai, Jauna, pagan eguiyezu ceure uen santua gaitic; eta arima fiyel guztiyac eroan eguizuz ceu alabetan. Amen.

Aita guria, ta Ave Mariya.

Arima fiyel guztiyai Jangoicoc emon daguiyoela betico descansua, ta gueuri emon daigula bere graciya, ta haquia.

Emen batu guituzan Jaunac, batu zaguizala guztiyoc Ceruco gloriyan. Amen.

Ave Mariyetacoc.

ÿ. Angueruac barri onac Ama Virginiari emon eutsazan.

R. Eta Eñpiritu Santuaren gracyaz Jangoicoaren Semi.
bere sabelian sortu zan. *Ave Mariya.*

V. Arz-emen Jaunaren esclabia.

R. Eguin bidi nigan zuc esan dozuna. *Ave Mariya.*

V. Jangoicoaren Semia guizon eguin zan.

R. Eta gure artian bici izan zan. *Ave Mariya.*

V. Jangoicoaren Ama Santia erregutu eguizu gu gaitic.

R. Cristoren promescen digno izan gaitzan.

ORACIÑOIA.

Emon eiguzu arren, Jauna, gucure arimetan ceure gracya, Angueruac barri onac ocarri, ta Cristo ceure Semia-
ren Guizon eguitia ezagutu dogunoc, bere Pasiño ta Curt-
zia gaitic, belico gloriyara eroanac izan gaitzan. Amen.

Meza erasoleco modua.

Sac. In nomine Patris et Filii et Spiritus Santi Amen.
Introibo ad Altare Dei.

R. Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

S. Judica me Deus, et discerne causam meam de gente
non sancta, ab homine iniquo et doloso erue me.

R. Quia tu es Deus fortitudo mea: quare me repulisti,
et quare tristis incedo dum affligit me inimicus.

S. Emitte lucem tuam, et veritatem tuam, ipsa me de-
duserunt, et adduxerunt in montem sanctum tuum et in
tabernacula tua.

R. Et introibo ad Altari Dei, ad Deum qui lætificat ju-
ventulem meam.

S. Confitebor tibi in cithara, Deus, Deus meus, quare
tristis es anima mea, et quare conturbas me.

R. Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi: salutare
vultus mei, et Deus meus.

S. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

R. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in
sæcula sæculorum. Amen.



S. Introibo ad altare Dei.

R. Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

S. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit Cælum, et terram.

S. Confiteor Deo Omnipotenti etc. et vos fratres, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

R. Misereatur tui Omnipotens Deus, et dimissis peccatis tuis, perducatur te ad vitam æternam.

S. Amen.

R. Confiteor Deo Omnipotenti, Beatæ Mariæ semper Virgini, Beato Michaeli Archangelo, Beato Joanni Baptiste Sanctis Apostolis Petro, et Paulo, omnibus Sanctis et tibi Pater: quia pecavi nimis cogitatione, verbo, et opere, mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaellem Archangelum, beatum Joannem Baptistam, Sanctos Apostolos Petrum, et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

S. Misereatur vestri Omnipotens Deus, et dimissis peccatis vestris perducatur vos ad vitam æternam. R. Amen.

S. Indulgentiam, absolutionem et remissionem peccatorum nostrorum tribuat nobis Omnipotens, et misericors Dominus. R. Amen.

S. Deus tu conversus vivificabis nos.

R. Et plebs tua læbitur in te.

S. Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam.

R. Et salutare tuum da nobis.

S. Domine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

S. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

S. Oremus etc.

S. Kyrie eleyson. R. Kyrie eleyson.

S. Kyrie eleyson. R. Christe eleyson.

S. Christe eleyson. R. Christe eleyson.

S. Kyrie eleyson. R. Kyrie eleyson.

S. Kyrie eleyson.

— 72 —

S. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

S. Per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Epistolia acabau ta. R. Deo gratias.

S. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

S. Sequentia Sancti Evangelii secundum etc.

R. Gloria tibi, Domine.

Evangelioa acabau ta. R. Laus tibi, Chiste.

S. Orate fratres etc.

R. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis, ad laudem, et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram, totius que Ecclesiæ sue sanctæ. S. Amen.

Prefaciyoa esaten danian.

S. Per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.

S. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

S. Sursum corda. R. Habemus ad Dominum.

S. Gratias agamus Domino Deo nostro.

R. Dignum et justum est.

Pater nostra esan azquero.

S. Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos a malo.

S. Pax Domini sit semper vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

S. Ite Missa est, eda, Benedicamus Domino.

R. Deo gratias.

S. Requiescant in pace. R. Amen.

S. Pater, et Filius, et Spiritus Sanctus. R. Amen.

S. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

S. Sequentia Sancti Evangelii secundum etc.

R. Gloria tibi Domine.

Evangelioa acabau ta. R. Deo gratias.

LAUS DEO.



